



Étudiants !

VOTRE....

....COUP DE POUCE A CPU !

Help !

- A Lyon vous êtes parmi **plusieurs centaines** d'étudiants étrangers qui fréquentent le C.P.U. !
- **150 bénévoles** vous accompagnent dans les études et aussi dans les soucis de la vie quotidienne : langue, méthode de travail, logement, travail, solitude, démarches administratives...
- Dans votre pays **vous serez un leader** ! Vous vous souviendrez de votre séjour à Lyon, des amis rencontrés, qui vous ont tendu la main. Avec vous, nous serons tous d'importants acteurs de **paix pour le monde**. C'est cela le plus important au CPU.
- **Le C.P.U. ne reçoit aucune subvention des Pouvoirs Publics français.**
- Les frais de locaux représentent 90 % du budget. Ils sont pris en charge - en partie - par 10 institutions religieuses catholiques qui ont fondé le CPU pour vous et aussi par des dons de particuliers.
- **In Lyon, you are one among hundreds of** students who come to the C.P.U. from all over the world!
- **150 volunteers** help you in your studies and also accompany you in your day to day life: learning the language, methodology, accomodation, work, loneliness, administrative procedures...
- **You will become leader** in your country! You will never forget your stay at Lyon and your friends who helped you. Our most important goal is **peace for the é world** and we wish to reach this goal together.
- **The C.P.U. doesn't get any financial help from the French government.**
- The expenses of the CPU (rent, electricity...) are 90 % of our budget (50 000 €/year). CPU has been founded by ten catholic religious institutes and the expenses are paid by these institutes and by other donations.

Globalement:

Un étudiant coûte 110 € / an au CPU

- Vous pouvez soutenir notre action directement par un don exceptionnel. Même s'il est modeste, nous apprécierons ce geste amical.
- **Vous pouvez aussi obtenir pour nous le soutien d'une organisation ou d'une entreprise de votre pays.**
- Merci de votre aide pour continuer notre mission pour la paix et le dialogue entre les nations.

In sum :

The annual cost for a student is nearly 110 €

- If you wish to help us in our educational project, you can directly donate a sum of your choice to the CPU.
- **You can also be a good link between us and companies or organisations in your country that could support us in finance.**
- Your contribution is appreciated. It would be a good deed which helps us to continue our mission for peace and dialogue between nations. Thank you!



BULLETIN DE SOUTIEN / DONATION SLIP

CPU : 1 rue Bonald 69007 LYON - FRANCE

NOM :
NAME

Prénom :
First name

Adresse :
Address

E-Mail : @

Accepte de parrainer le CPU pour
[Grants to sponsor the CPU for]

..... étudiant(s) X 110 € =

Ci-joint ma participation à l'ordre de **CPU** par chèque bancaire/postal
[Enclosed my participation payable to the CPU by bank/postal check]

Date :

Signature :

Conformément à la loi informatique et libertés du 6 janvier 1978, nous vous informons que vos coordonnées figureront dans notre fichier et que vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des dites coordonnées vous concernant, à l'adresse indiquée ci-dessus.